



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/17313
28 junio 1985
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

**CARTA DE FECHA 27 DE JUNIO DE 1985 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN
ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Tengo el honor de transmitir adjunta a Vuestra Excelencia el texto de una carta del Excelentísimo Señor Dr. Ali Akbar Velayati, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán.

Le agradecería que esta carta y su anexo se distribuyeran como documentos del Consejo de Seguridad.

**(Firmado) Said RAJAIE-KHORASSANI
Embajador
Representante Permanente**

Anexo

Carta dirigida al Secretario General por el Excelentísimo
Señor Ali Akbar Velayati, Ministro de Relaciones Exteriores
de la República Islámica del Irán

Como es de su conocimiento, el 14 de junio de 1985, Día Internacional de Al-Quds, se realizaron manifestaciones masivas en la República Islámica del Irán y en muchas ciudades del mundo habitadas por musulmanes. Estoy seguro de que usted tiene conocimiento de la importancia y santidad de esa fecha para la población musulmana del mundo. La participación masiva en estas manifestaciones en todo el mundo manifiesta claramente la actitud de los musulmanes al respecto.

También es de su conocimiento el hecho que el régimen iraquí concretamente anunció y aumentó sus salvajes ataques contra los sectores civiles de nuestro país. La mayoría de los proyectiles y ataques aéreos fueron dirigidos contra los lugares de reunión y contra las manifestaciones que se estaban realizando. Se calcula que hubo un mínimo de 600 bajas a consecuencia de esos horrendos crímenes, según informó a las Naciones Unidas su equipo destacado en Teherán.

El número de bajas de ese día no es extraordinario en comparación con las bajas civiles de la guerra que se nos ha impuesto. Sin embargo, el carácter singular de este episodio de los crímenes de guerra iraquíes se basa en las dos consideraciones siguientes:

a) Los ataques estaban destinados a manifestaciones realizadas por la causa de la liberación de Palestina. Así pues, el régimen iraquí no sólo asesinó a numerosos civiles, como lo ha estado haciendo en los últimos 57 meses, sino que también intentó suprimir la causa de las manifestaciones con sus amenazas y operaciones;

b) El régimen iraquí anunció inmediatamente después de estos abominables crímenes que tenía la intención de interrumpir sus arbitrarios ataques contra los sectores civiles durante dos semanas;

Habida cuenta de que durante ese período no ha habido cambio en la política de la República Islámica del Irán con respecto a los ataques iraquíes contra los sectores civiles, es evidente que el régimen iraquí había decidido anteriormente aumentar la intensidad de sus ataques y luego anunciar súbitamente un cese del fuego durante un período limitado y, en consecuencia, un plazo para reanudarlos, poniendo así en ridículo el derecho internacional y los principios humanitarios.

A mi juicio, desde el fin de la Segunda Guerra Mundial nadie ha hecho caso omiso tan abiertamente de las reglas del derecho internacional y de los órganos encargados de su aplicación ni se ha burlado tanto de ellos para imponer las políticas de un régimen criminal.

La República Islámica del Irán, desde el principio mismo de la guerra que se nos ha impuesto, ha señalado a la atención de la comunidad internacional la importancia de realizar un esfuerzo internacional extremo para impedir las violaciones iraquíes de las reglas que rigen las hostilidades. Lamentablemente, la

comunidad internacional no ha prestado la debida atención a este asunto y estos horribles crímenes se han repetido, lo que prácticamente está llevando a la opinión pública mundial a cuestionar la razón de ser de las reglas y las convenciones internacionales.

Sin embargo, la participación sin precedentes de multitudes iraníes en las manifestaciones del día de Al-Quds ha demostrado sin duda alguna que dichas violaciones del derecho internacional no quebrantarán la determinación del pueblo iraní de luchar hasta que se atiendan sus justas demandas y se establezca la justicia.

Aseguro a Vuestra Excelencia que la República Islámica del Irán, a pesar de la conducta criminal del Iraq en el pasado y de la capacidad de sus fuerzas armadas, no iniciará ningún ataque contra sectores civiles. Sin embargo, siempre nos hemos reservado el derecho de tomar medidas de represalia por los daños sufridos. No obstante, cabe señalar que, tras haber presenciado todos los atroces crímenes del régimen iraquí en los últimos 57 meses desde el principio de esta guerra de agresión, no se espera de una autoridad internacional responsable y bien informada que se deje llevar por las apariencias y acepte la propaganda del régimen iraquí.

Ali Akbar VELAYATI
Ministro de Relaciones Exteriores
República Islámica del Irán

